

Landwirtschaftliche Traktoren
Frontanbau
 Teil 1: Zapfwelle und Dreipunktanbau
 (ISO 8759-1 : 1998)

DIN
ISO 8759-1

ICS 65.060.10

Ersatz für
 DIN 9612-1 : 1989-09 und
 DIN 9612-2 : 1989-05

Agricultural machinery and tractors — Front-mounted equipment —
 Part 1: Power take-off and three-point linkage (ISO 8759-1 : 1998)

Tracteurs agricoles à rouse — Equipement monte à l'avant —
 Partie 1: Prises de force et attelage trois points (ISO 8759-1 : 1998)

Die Internationale Norm ISO 8759-1 : 1998, „Agricultural wheeled tractors — Front-mounted equipment — Part 1: Power take-off and three-point linkage“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm beinhaltet die deutsche Übersetzung der vom Technischen Komitee 23 „Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen“ der Internationalen Organisation für Standardisierung (ISO) herausgegebenen Norm.

Die deutschen Interessen wurden dabei vom Fachbereich „Landtechnik“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Für die im Abschnitt 2 zitierte Norm, die nicht als DIN-ISO-Norm veröffentlicht ist, wird im folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen:

ISO 500 : 1991 siehe DIN 9611 : 1994

Änderungen

Gegenüber DIN 9612-1 : 1989-09 und DIN 9612-2 : 1989-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Anforderungen an den Dreipunktanbau und an die Zapfwelle wurden in der vorliegenden Norm zusammengefaßt.
- b) die Maße für den Freiraum und das Zapfwellenende wurden festgelegt.
- c) für die Gestaltung des Zapfwellenschutzes wurden zwei Optionen zugelassen.
- d) am Fahrerplatz oder am Stellteil für den Zapfwellenantrieb muß die Nenndrehzahl der Zapfwelle angezeigt werden.

Frühere Ausgaben

DIN 9612-1: 1989-09

DIN 9612-2: 1989-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweis

DIN 9611

Landwirtschaftliche Traktoren — Heckzapfwelle (ISO 500 : 1991, modifiziert)

Fortsetzung Seite 2 bis 5

Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Deutsche Übersetzung
Landwirtschaftliche Traktoren
Frontanbau
Teil 1: Zapfwelle und Dreipunktanbau

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedskörperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. In allen Bereichen der elektrotechnischen Normung arbeitet die ISO eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitgliedskörperschaften zunächst zur Annahme vorgelegt. Für ihre Veröffentlichung als Internationale Norm ist die Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften erforderlich.

Die Internationale Norm ISO 8759-1 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 *Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft*, Subkomitee SC 4 *Traktoren* erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ist eine technische Überarbeitung und ersetzt die erste Ausgabe (ISO 8759-1 : 1985) und ISO 8759-2 : 1985.

ISO 8759 besteht aus zwei Teilen mit dem Haupttitel *Landwirtschaftliche Traktoren — Frontanbau*:

- Teil 1: Zapfwelle und Dreipunktanbau
- Teil 2: Verbindung für den stationären Betrieb

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 8759 beschreibt die Maße und Anforderungen der Zapfwelle und den Dreipunktanbau in Verbindung mit einem Kraftheber für den Anbau von Geräten oder Ausrüstungen an die Front des landwirtschaftlichen Traktors.

Er gilt nicht für Zweiwege-Traktoren, bei denen Front oder Heck unbestimmt ist. In diesen Fällen gelten ISO 500 und ISO 730-1.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisung in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Internationalen Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen unterliegen der Überarbeitung. Vertragspartner, deren Vereinbarungen auf dieser Internationalen Norm basieren, werden gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, ob die jeweils neuesten Ausgaben der im folgenden genannten Normen angewendet werden können. Die Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

ISO 500 : 1991

Landwirtschaftliche Traktoren — Heckzapfwelle — Formen 1, 2 und 3

ISO 730-1 : 1994

Landwirtschaftliche Traktoren — Heck-Dreipunktanbau — Teil 1: Kategorien 1, 2, 3 und 4

3 Definitionen

Für die Anwendung dieses Teils von ISO 8759 gelten die folgenden Definitionen und die in ISO 730-1 : 1994, mit Ausnahme der Definitionen ISO 730-1 : 1994, 3.2.25¹⁾ und ISO 730-1 : 1994, 3.2.26¹⁾, die die Konvergenz betreffen und nicht auf den Frontanbau anwendbar sind. Zusätzlich gilt der Anstellwinkel (ISO 730-1 : 1994, 3.2.21¹⁾) als positiv im Uhrzeigersinn, von der linken Traktorseite aus.

3.1

Front des Traktors

das bei normaler Straßenfahrtrichtung (bestimmt durch die Anordnung von Fahrersitz, Lenkrad, Stellteilen und Beleuchtung) nach vorn gerichtete Teil des Traktors.

¹⁾ Diese Verweisungen betreffen ISO 730-1 : 1994